

UN ÉVÉNEMENT AUX COULEURS MULTIPLES

Paroles sur place est un événement interculturel, fruit de la rencontre de paroles multiples: artistiques, sociales, politiques. Une trentaine d'associations, de compagnies, de groupes, des bénévoles, des militants et des habitants qui font battre le cœur du CCO, s'investissent dans cette aventure artistique pluridisciplinaire et collective.

Ce projet, élané par la participation d'une cinquantaine de personnes venant de tout horizon, est enrichi par la variété des profils, professionnels ou amateurs : metteurs en scène, danseurs, musiciens, plasticiens, comédiens et autres.

Véritable hybride d'inspirations diverses, cette création est dirigée par une équipe artistique professionnelle : le poète **Mohammed El Amraoui**, avec la complicité de la comédienne vocaliste **Anne-Laure Émery** et de l'artiste plasticienne **Jacqueline Li-Michaud**.

LES LANGUES MISES À L'HONNEUR

«Toutes nos langues !» est le fil rouge de l'édition 2014. Les langues, patrimoine à partager, sont des liens intimes nous permettant de dire le monde et de nous relier aux autres. Comment les questions de **l'accueil et de l'hospitalité** résonnent dans toutes les langues et dans toutes les paroles du monde ? Quelles **musiques et sonorités** inventent-elles ?

Toutes les disciplines artistiques et créatives sont convoquées : la poésie, la musique, la danse, la littérature, le théâtre, l'écriture, le chant, les arts plastiques et bien d'autres encore.

PLUS DE 40 LANGUES RÉUNIES

Parmi lesquelles : allemand, anglais, arabe, arménien, banganté, bassa, breton, créole, créole capverdien, créole mahorais, douala, espagnol, espagnol d'Argentine, espagnol de Colombie, ewondo, fe'efe, flamand, hébreux, italien, judéo-espagnol, kituba, lingala, macédonien, malgache, manjaque, mapudungun, massa, nnahuati, portugais, quechua, rom, russe, sango, serbe, tahitien, turc, ukrainien, vietnamien, wolof, yoruba et bien d'autres !

En plus de celà, nous ajoutons les langages corporels, le morse, le binaire et autres langues numériques, les langues mortes et le langage texto !

UN PROJET PARTENAIRE

Cette année, l'événement s'inscrit dans la dynamique du forum régional **Traces** en Rhône-Alpes. Créé en 2000, ce forum fédère des acteurs intéressés par les questions mémorielles liées aux migrations qui ont contribué et contribuent à « faire Rhône-Alpes ».



Dans le cadre de ce partenariat, un extrait de **Paroles sur Place** sera présenté lors d'événements autour des langues de l'immigration à Vaulx-en-Velin et à la Duchère, Lyon 9:

- **Mercredi 26 novembre à 18h**, à la bibliothèque Georges Perec, Vaulx-en-Velin. Suivi par la projection d'un webdoc sur les langues parlées à la Duchère, réalisé par **les artpenteurs** et AliceA.
- **Judi 27 novembre à 18h**, au Ciné Duchère 308 avenue Andrei Sakarov, Lyon. Suivi par la projection du film documentaire «La Cour de Babel» de Julie Bertuccelli.

Représentation finale de **Paroles sur Place**.

- **Samedi 8 novembre à 18h**, au CCO 39 rue Georges Courteline, Villeurbanne.

UNE CRÉATION PARTICIPATIVE

Avec la participation de Paroles et de plumes etc., Malina, Casamarela, le MRAP, SolAr, Cie L, AFAL, association Palmyre, groupe des lectures multilingues de Vaulx-en-Velin, RESF, atelier les Temps d'Arts, Tamarii Tahiti Nui, Hendi, ...

Ce projet est une production du CCO Jean-Pierre Lachaize.



Avec le soutien financier de



CONTACT PRESSE

Tanguy Guézo

Chargé de communication

04 37 48 88 17

communication@cco-villeurbanne.org

CCO J.P. Lachaize
39, rue Courteline
69100 Villeurbanne
04 78 93 41 44
cco@cco-villeurbanne.org
Bus : C17, C26, 37, 69
Tram 1, 4 : INSA-Einstein